

L. M. WALERSTEJN

T a r e k u n d u n n ə i n d u s t r i a l i z a c i j a n

LENPARTIZDAT 1933



Upkat vugal hawamniltin umunurcəkəllu!

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ АССОЦИАЦИЯ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ СЕВЕРА ЦИК СССР

Prof. Dr. P. Šmita
dāvinājums.

L. M. WALERSTEJN

Tar ekun dunnə industrializacijan

Lucadiduk dukuwcaduk
əwədit dukucatin:
G. WASILEWIC, A. SA-
LATKIN, I. ABRAMOW

Inv. 26605

LENPARTIZDAT

1933

LENINGRAT

Ekun dukuwca.

1. Ҷалаликла масинал хawaliwkil	3
2. Ғабрикал, заводил	5
3. Ургәпсу индустрија масинала озавки	—
4. Долборду электричество огин	7
5. Уркат фабрикал, заводил миғжил биwkil	9
6. Долборғидаду индустрија балдизаран	11
7. Мәнғиwәр индустријавар һимат балдилиwканиwка	15
8. Уркәцитwар әғәситwәр WKP(В) партијадун бәләғәт, индустријава һәғдиғдәwәр.	17
9. Омәктал турәсәи	20

FILOL. UN FILOS.
FAKULTÄTES
BIBLIOTĒKA

Ответственный редактор **А. Линник**
Технический редактор **Э. Блейх**
Обложка работы **Ю. Слепая**

ФЗУ им. КИМ'А. Тип. „Коминтерн“
Ленинград, Красная ул., 1

1. ȝaləlikla masinal hawaliwkil.

Ər motorici zaw. Nuȝan talumaduk zawduk ajatmar. Nuȝan talumaduk zawduk himatmərıt ȝənəwki. Nuȝanȝidun amardun motor—ȝənəw-kəciwun bisin. Motor zawwa ȝənəwkəniwki. Dolbordu huȝtuldu təgəldu kətədidutin ollomizarıldu umunupkicildu motoricil zawil bisi. Dagali upkattu ollomizarıldu umunupkicildu motoricil zawil bızəȝətin. Sowetti əȝəsi upkatwa ozaran, nuȝardutin motoricilwa zawilwa budətin.

Pəktirəwun, həgdil adilil—taril upkat bəju-mətcəril, ollomotcoril zaritin owcal.

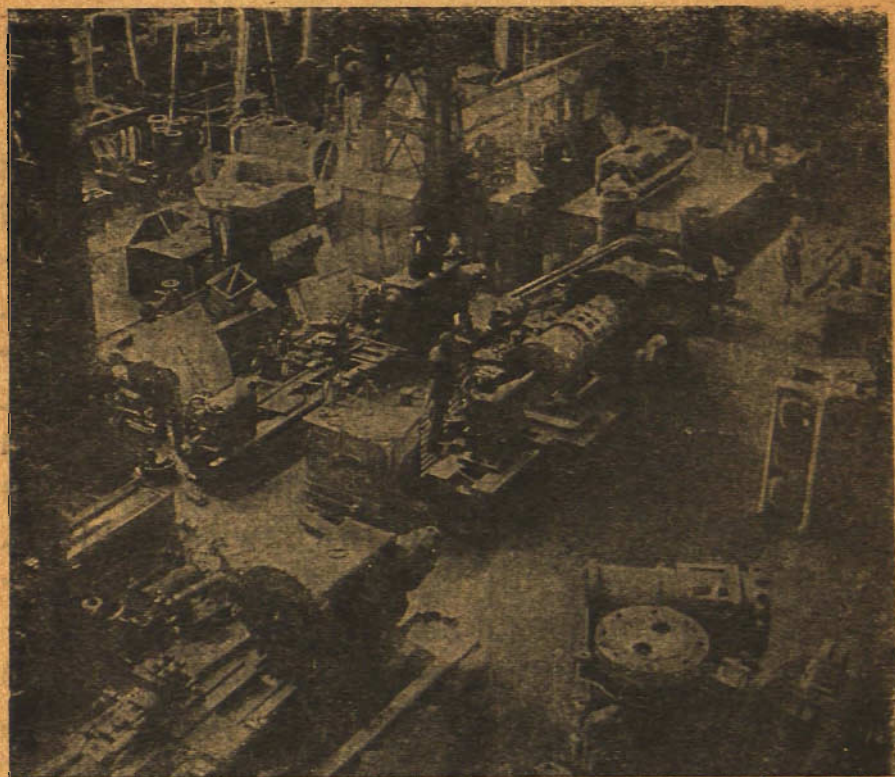
Taril upkacil—dolborȝıl təgəl hawaliwurzitin ȝərbiciwuwkil. Motoricija zawja, pəktirəwunə, adilja odawər, gawka sələjə, tipkəwurə, surupilə, həkəwurə, loȝkila.

Nuȝarwatin ȝaləzi omi so urgə, so maȝa. Ərgəcirə anȝalə masinal əȝəsizitin ozawkil. Masinal ȝaləl hawalzaȝawətin owkil. Masinal ȝaləlduk himatmərıt hawaliwkil.

Bəjə-hawamni masinawa hawaliwkaniwki. Nuȝan ȝaləziwi masinawa horoliwkaniwki.

Gorojo ɣaləlzi masinawa horoliwkanzəmi so
urgəpcu.

Ajatmar biwki masinadu motorjan omi.
Motor mənəkən masinawa hawaliwkānzəɣnəgin.
Hawamni motor dagadun icətcəɣnəgin, motor



Zawottu hawamnil masinal hawawətin icəciwkil.

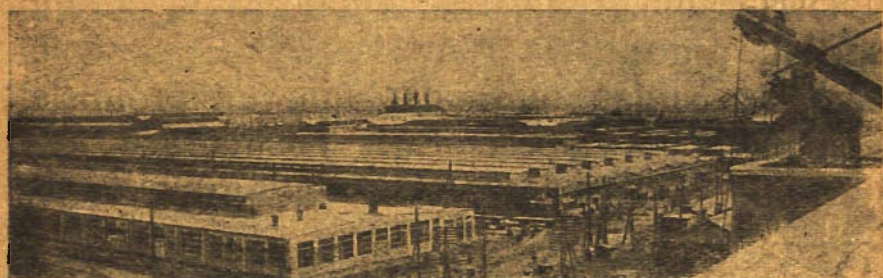
ajat hawalzadan, ajat anɣalə, idəgələ owkan-
zədan.

Masinal, motoril bələgənzitinin dolborɣil təgəl
upkat anɣaltin, idəgəltin owzaɣal. Upkat masi-
nalzi owcal ɣaləlzi owcalduk tamantin əjim-
diməsəl, omi maɣatmasal.

2. Fabrikal, zawodil.

Masinala dasila acirzi əwkil tulilə nəkçərə. Tigdə, imanna, ədin masinala sot əruñiwkil. Tigdədu, imannadu, iñindu hawamnil əwkil masinalzi hawalla. Tar zarin həgdilə gulələ ożawkil. Dondutin masinala, motorila iliwzawkil. Targacir guləl **fabrikalzi, zawodilzi** gərbiciwuwkil.

Dolborddu sowetti əñəsi moldazarila, turukədəzərilə, tadék huñtulə zawodila ożaran. Miñidu SSRU-du kətəməmə zawodil, fabrikal



Zawot.

bisi. Tarildu huñtutikirə anğalə, idəgələ, bəjəl bidətin zəritin ożawkil. Fabrikal zawodil hawatin **industriyat, — promislennoscit** gərbiciwuwki. **Upkat fabrikal, zawodil umukəndu industrijaja** owkil. Nuñan SSRU **industrijan** biwki.

3. Urgəpcu industrija masinala ożawki.

Urgəpcu tadék əjumkun industrija biwki. Urgəpcu industrija dunnəduk sələjə gawki.

Nuḡan huḡtumālcālə masinala, motorila ozawki. Nuḡan pāktirāwura, surupilə, səlēmələ idəgələ ozawki. Nuḡan parohodila aeroplara ozawki. Nuḡan səlēməl hoktol sələlətin ozawki. Nuḡan dunnəwə hawaliwura ozawki. Nuḡan targacina maḡaja zolojo ozawki, maḡala gulələ odawər zarin.

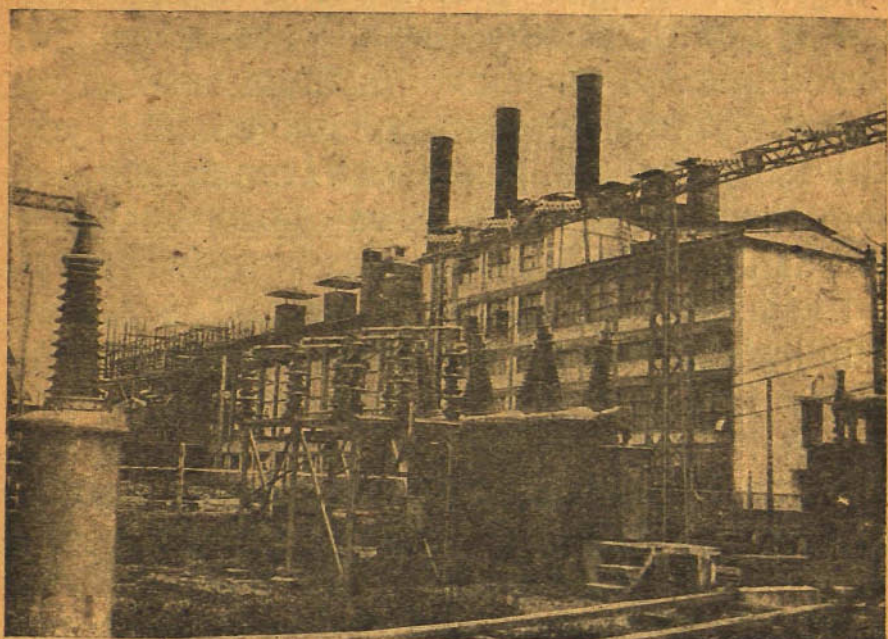
Əjumkun industrija tətigələ, untala, saharja, tomkolo, anḡalə, bumagəjə, dukuwura ozawki. Nuḡan targacira anḡalə ozawki bəjəl bidətin zarithin.

Awadi industrija. gələwzəritmər? Urgəpcu gələwzəritmər. Nuḡan bəjumətcərildu, ollomotcorildu, dunnəwə hawalzarildu hawaliwura ozawki. Nuḡan masinala əjumkun promislenost zarin hawaliwki. Taril masinal acir bisiktin, əjumkun industrija əmcə huḡtutikirə anḡalə, tətigələ ozara.

Masinala acir dunnəwə hawalzaril əwkil burdukja baldiwwanə, əwkil masləḡirə. Motorja acinzi zawzi lamudu urgəpcu, ərupcu ollomimi. Ajala pāktirāwura acir bəjumətcəril albawkil bəjunə wazəmi. Ajat bimumi, kətətmərjə burdukja baldiwwamumi, kətətmərjə tətigələ, untala təticəmmumi, kətətmərjə ollojo, bəjurə wamumi, tar zarithin urgəpcuwə industrijawa manniliwwanmi. Mittu urgəpcu industrijaji kətətmər fabrikalin, zawodilin birəktin, təli mittu kətətmər motoricil zawil, pāktirāwur ozaratin.

4. Dolbordu elektricestwo ogin.

Mit bizæræp gorodu dolbordu. Mittuk dolborgidatki targidadu anġani kaltakajan tirgani biwki. Anġani kaltakajan dolboni biwki. Haktiradu hawalzami urgæpcu. Haktiradu gazetawa,



Elektricestwoġi stancija.

dukuwunma æzæġæ taġna. Sawkal bæjæl hægditkujæ æġæsijæ bakacal. Tar æġæsi **elektricestwot** gærbiciwuwki. Elektricestwo ġærijæ buwki. Elektricestwo dilicagacin. Elektricestwoġi ġærin haktirawa acinġiwki. Elektricestwoġidu ġæridun tirganigacindu hawaliwki. Elektricestwo motorila, masinala, sælæmædu hoktodu poezdila ġænæwkæniwki. Tar zarin hawamnil gila gu-

lələ, gərbicilə **elektricestwojila stancijala**,
ozawkil.

Tarawə əjəsiwə gadawər, ɲəriliwkəndəwər,
masinala hawaliwkandawər zarin, tarildu stan-
cijaldu masinal bələgəzitin elektricestwojiwa
əjəsiwən gawkil. Stancijaldu sələməwə ciwawə
sunɲiwkil. Nuɲan gərbiciwuwki **elektricest-
wojit ciwat**. Elektricestwojit ciwat stancijalwa
zawodilnun, fabrikalnun, guləlnun bakaldiwka-
niwkil. Tar elektricestwojilduli ciwalduli ele-
ktricestwoji əjəsin ɲənəzəwki. Nuɲan lampəlwə
zəgdəliwkəniwki, motorilwa horoliwkaniwki,
fabrikaldu, zawodildu masinala hawaliwkaniwki.

Elektricestwoji əjəsin hawamni hawawan
əjimiliwkaniwki. Suptiwcaldu təgəldu elektri-
cestwo tugi biɲnəgin. Kətətmər elektricestwojil
stancijal bisiktin, kətətmərjə zawodila, fabrikala
ozanatin. Kətətmər elektricestwojil stancijal
bisiktin, tarit ajatmar, əjimdilər idəgələ, anɲalə
olzanatin. Kətətmər elektricestwojil stancijal
oraktin, kətətmər ɲəri suptiwcaldu təgəldu bizə-
ɲən. ɲonimildu dolbonildu kətə ɲəri bizəɲən.

Tar zarin mit upkatwa onatit, mitɲidu
SSRU-dut kətətmər elektricestwojil stancijal
bidətin, kətətmər urgəpcu industrija zawodilin
bidətin. Elektriceswojil stancijal bələgəzitin
huɲtutikir idəgəl anɲal, owurwatin kətəɲilzəɲə-
wun. Elektricestwojila stancijala, zawodila
ozanal, mit, SSRU-du bizəril, hawalzaril bi-
dəwətin ajaɲiliwkanzəɲap.

5. Upkat fabrikal, zawodil mitņil biwkil.

Mit SSRU-du vizērēp. SSRU-du hawalzaril əğəsitin bisin. 15 anņanila amaski bajasal əğəsitin biņkin. Bajasal, fabrikal zawodil, elektricestwoņil stancijaļ ņuņēltin biņkitin.

Upkat masinal bajasalņil biņkitin. Zadaņil ələ ņalēltin biņkitin, hawaldawēr. Bajasal tarilwa zadaņilwa mēņņilduwēr fabrikalduwar, zawodilduwar hawaliwkanikitin. Bajasal ajat vizēņkitin. Nuņartin eja-da əņkitin ozara. Hawamnil nuņardutin upkatwa ozāņkitin. Zadaņildu hawalitin bajasal tamāņkitin, ələ zəwdētīn, ədētīn zəmmuduk burə, zawodildu hawalzāņal bidētīn. Bajasal əņkitin suptiwcalə tēgālə ozoro.

Eda bajasal hawalzarilwa tirēņētīl, kamaņatīl biņkitin? Bajasal fabrikal, zawodil ņuņēltin biņkitin. Taril fabrikal, zawodil, tēgēmēr biņēsīn, ələ bajasaldu kətēmēmējə mēņurə, dohodila buņkitin.

Fabrikal, zawodil hawamnildu dohodila budētīn, bajasaldu fabrikalwatin, zawodilwatin gawka ocan. Hawalzarilwa fabrikal, zawodil ņuņēlzitīn owuwka bicēn. 15 anņanil amaski Rossija hawamnilin, hawalzarilin tugi-dē ocatin.

Hawamnil hawalzarilnūn bajasalduk əğəsīwētīn gacatin, bajasalduk fabrikalwatin, zawodilwatin gacatin.

Hawamnil mēnəkēr taril zawodil, fabrikal nuḡəltin ocatin. Əsitkēn, ənəl bajasaldu hawalzara, hawamnil mērduwər hawalzawkil. Əsitkēn industrija, bajasaldu ənə bajanma burə, hawamnil, hawalzaril bidəwətin, hawawətin ajaḡzawki.

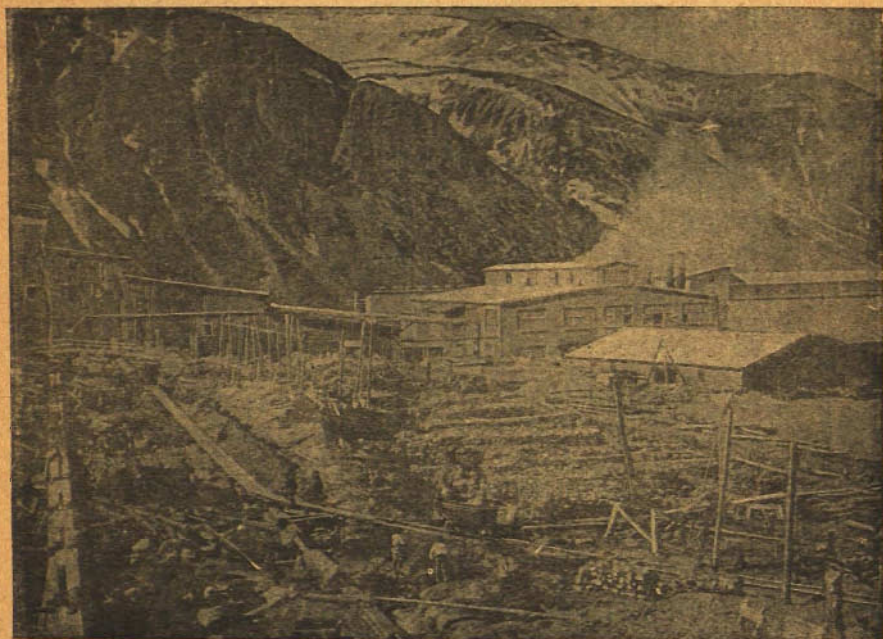
Hawamnil upkatwa omuzawkil, bajasal, zadənil ədētīn birə, upkat ajat bidētīn. Upkat ajat bidētīn, industrijawa həgdiliwkəniwkə, kətəjə zawodila, fabrikala, elektricestwoḡila stancijala, masinala, sələmələ hoktolo owka. „**Urgəpcu industrija tar socializmaḡi ḡiḡtən**“, tugi Lenin tatigaḡkin. Tar zarin hawamnil əḡəsitin upkatwa ozaran, urgəpcuwə industrijawa həgdin-dəwər, kətətmərjə elektricestwoḡila stancijala odawər. Hawamnil əḡəsitin masinala, ənə bajasaldu burə, bumuzəkəkuttən hawalzarildu. Hawamnil əḡəsitin əcə tinzərə, bajasal ədētīn masinala, fabrikala gewra gara, ədētīn hawamnilwa gewulla kamnicilla. Zadaḡil, umutəkəkər binəl, albawkil masinala gazami. Hujukundu awdudu masina əwki dohodwo əməwrə. Nuḡan kətərəkəkun hawajə acinzi biwki. Tar zarin hawamnil əḡəsitin hawalzarilwa hawadildu umunupkicildu umunupkiwki. Tarildu umunupkicildu, artelildu hawamnil əḡəsitin masinala buwki. Sowetti əḡəsi kolhogirdu bələwki, awdudutin masinalzi ajat hawaldatin.

Sowettidu dunnədu kətətmər fabrikal, zawodil, masinal birəktin, tēli upkat bəjumətcəril,

ollomotcoril himatmərıt umunupkicıldulə imul-
zəŋətın. Uprkat hawalzarıl umunuptəktın, vajasal
vıdətın mudanın əməzəŋən.

6. Dolborgıdadu industrija Balıdızaran.

Dəttu, Kola gərvıcidu, Murmanŋıdu dunnədu
omakta gorot, Hıvınogorsk gərvıcı, owca. İlan



Gorot Hıvınogorsk.

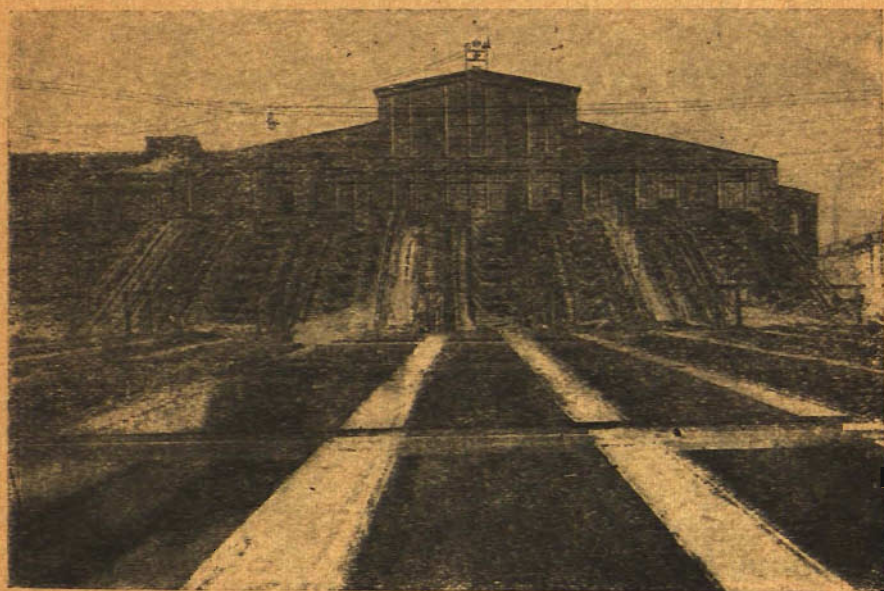
anŋanıptıcidu tadu ekunda acın vıcən. Təli tar
dunnədu cərumə vıcən. Tala hawamnil bol-
sewikil əməcətın. Nuŋarnuntın umukəndu sarıl
hawamnil əməcətın. Nuŋartın həgdılə urəgərə,

kamnigala bakacatin. Tarildu kamnigaldu nu-
partin tamuralwa zololwo icərə. Taril zolol
dunnəwə ajaņzawkil, dunnə burduktija cukaja
baldiwkandan. Tar zoloduk nisimkuna tukalaja,
putəgəņņəcinə ozawkil. Tar tukala **superfos-
fatit** gərbiciuwki. Tarawə tukalawa noduwkil
dunnəlē. Taduk tukaladuk dunnə zunmənzi
həgditmərit baldiwkaniwki. Tar zolo dəttuk,
Kola gərbiciduk, əwki ələ burduktiwa cukawa
baldiwkanzəksora. Nuņandukin kətəjə huņtulə
tamurala anņalə owkil. Tar zolo gərbiciuwki
apatitit. Ilandu anņanildu gorottu Hibinogorsktu
kətəkəkun apatitwa gazaril, apatitwa hawalzaril
zawodil owcal. Əsikən tadu gorottu 40 tisical
bəjəl bizərə. Elektricestwo guləlwə somamat ajat
ņəriwkəņzərən. Guləl sigdiləldulitin awtomobilil
girkuzara. Tar gorottula sələmə hokto dagama-
zaran. Tar gorot dagalin samil, dolborņil təgəl,
ororzi nulgiktəzərə. Nuņardukin kətəkəkun
bəjəl gorottu Hibinogorsktu hawalzara. Nuņartin
zolowo sukcazara, taduk nuņanman hawalzara.
Gewa anņaniwa amaski Hibinogorsktu zurwə
millionalwa tonnalwa superfosfatwə hawalcatin.
Amakan zurzarakan həgditmərit hawalzanatin.

Enisej (Jənnigi) daptun dagadun ņan ilan-
duli anņanilduli gorot, gərbici Igarka, owca.
Ilan anņanil amaski tadu ələ ilan dunnəməl
zul bicətin. Əsitkən gorottu Igarkadu ņama-
zil omaktal zul owcal. Igarkadu ilan molwa
huzaril zawodil owcal. Tarildu zawodildu molwa

huzara, nuḡarduktin oldoksolwo ozara. Igar-
kala huḡtulduk dunnəlduk parahodil əməzərə.
Molwa, oldoksolo parahodildu nəzərə. Tuḡə
elektricestwo gorotwo Igar-kawa ḡəriwkənzərən.
Igar-kadu kətə alaguwkicil, ajitkit, awkit owcal.

Kamcatkadu tuḡi industrija baldizaran. Kam-
catkadu ollowo hawalzaril zawodil sot baldical.

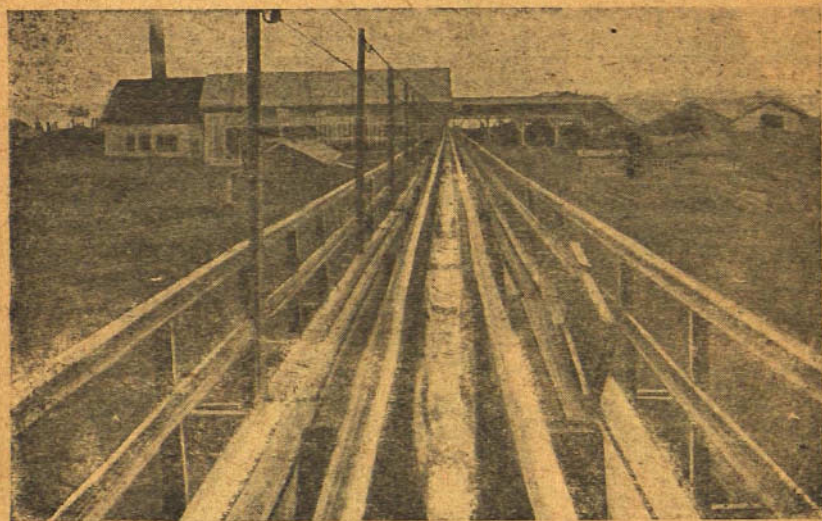


Molwa hunazari zawot.

Təḡəmər biḡəsin Kamcatkadu ələ zur ollowo
hawalzaril zawodil biḡkitin. Taril zawodil ərul
biḡkitin. Nuḡardutin masinal adikukan biḡkitin.
Kətədiwən ḡaləlzi hawaliwunḡkitin. Əsilə Kam-
catkadu zapkun ollowo hawalzaril zawodil bisi.
Upkat taril zawodil ajalwa masinalwa zawu-
cazara. Masinal hawawə upkatwa hawalzara,

konserwalwa odawər. 1930 anjanidu taril zawodil 359 tisical konserwacilwa awsalwa ocatin. 1931 anjanidu tarildu zawodildu 14 tisical həkə hawamnil hawalcatin.

Kamcatkadu urəlduli ajamamal hoktol owcal. Zawodil sigdiləldulitin ğinakirzi tolgodoktozoro, tadék awtomobililzi ğənəktəzərə. Əsilə Kamcatka təğəlin upkat salcal, ekun tar traktor



Ollolwo hawalzari zawot.

biwki. Gorot Petropawlowsk dagadun həğdidu sowhostu (sowettidu awdudu) hawamnil traktorilzi hawalzawkil. Tugi parahodilduk traktorilzi təwujətin iruwətcəwkil.

Kamcatkadu molwa hawalzaril zawodil baldızara. 1932 anjanidu molwa hawalzari zawot, Klucewskoj ğərbici, hawalilcan. Nuğan awsala,

bockala, taduk oldoksolo olzaran, zawila odawər.

Tugi SSRU gorotku zapkan dolborgidan hukusinmuzərən, omaktat zawodici, fabrikaci rajon odawi.

Sowetti əjəsi dolborɟildu tægəldu kətəwə masinalwa buzərən, elektricestwojo, tatkicila buzərən. Tunɟali anɟanilduli əməllə mitɟiwə dolborwot tagrə. Kətə fabrikal, zawodil dolborgidadu owzaɟatin. Dolborɟil tægəl əjimdimerit, ajatmarit bilzəɟətin.

Nuɟartin salzəɟatin, dukudawər, taɟdawər. Nuɟartin umukəndu umunupkicildu, artelildu umunupcəɟətin. Nuɟartin ətəzəɟətin ərut binit ənumukit tirəciwzəmi, ətəzəɟətin bəjasalzi kamaciwzami. Umunupkiwcəl awdul bəjasalwa acinɟizaɟatin. Upkat hawalilzaɟatin. Taduk upkatɟit hawat mənɟiwər bidəwər ajaɟilzaɟatin.

7. Mənɟiwər industrijawar himat baldiliwkaniwka.

Təgəmər biɟəsin fabrikal, zawodil adikukan biɟkitin. Lucal bəjasal əɟkitin sot hawanara, industrijawa Rossija zapkagidadun kətəɟdəwər.

Aditmar fabrikal, zawodil bisiktin, tarit aditmar masinal dunnəwə hawalzarildu, ollomizarildu, bəjumizərildu biwkil. Aditmar fabrikal, zawodil gosudarstwo du bisiktin, tarit gosudarstwo zadəɟitmar biwki, əjəsijə acin biwki.

Ələ mittu, umukəndu SSRU-du bəjasal ərəsinmucəl. Huɣtuldu gosudarstwoldu, SSRU matakildun, bəjasal mənɣiduwər əɣəsidiwər bizərə. Huɣtuldu gosudarstwoldu bəjasal, kapitalistil fabrikalwar, zawodilwar zawucazara. Taril gosudarstwol so əɣəsicil biwkil. Upkat dunnəl bəjasaltin, kapitalistiltin mitɣiwə SSRU-wət əwkil ajawzara. SSRU hawamniltikitin icəwkənzərən, on bəjasalnun ɣorcami. Huɣtul gosudarstwol kapitalistiltin itigazara mitnun kusidəwər.

Kətəjə fabrikala, zawodila orakip, kapitalistil ɣələlzəɣətin, mittulə kusinədəwər. Təli mit so əɣəsi dunnə ozaɣap. Tarit mit bəjasalwa dawdizaɣap, mittulə kusinərəktin. **Tar zarin fabrikala, zawodila himatmər it owka. Tarit SSRU-du upkat təgəl ajatmarit bilzəɣətin. Tarit mitɣi SSRU-ti əɣəsitmər olzagan.** Sowetti əɣəsi WKP(B) partijanunin umukəndu hawanazara, mitɣidu dunnəɣdut industrijava himatmər it baldigidawər. Upkat hawamnil, dunnəwə hawalzaril, tāduk upkat təgəl, dolborgidadu bizəril, sowettidu əɣəsidi wələzərə, industrijava himat baldigidan.

Mitɣi ɣoramnit Stalin ɣunzərən: „Mit züləɣulduk dunnəlduk 50-100 anɣanildu əmən-mucəl bisip. Mit bokotit tarilwa anɣanilwa zand u anɣanildu. Ozaɣat-ku, mitwə-gu acinɣizaɣatin-ɣu.“

Ucələ mittu masinal kətəditin əɣkitin owra.

Mittu awtomobilil, traktoril, aeroplasal, motoril gələwzəŋkitin. Mit mənəkər nuŋarwatin albaŋkip ozami. Tar əru biŋkin. Təli mit upkatwa masinalwa, huŋtulduk gosudarstwolduk gazəŋkip. Əsilə upkat hukusinmucən. Mit ƚorazarilwa bajasal gosudarstwolwatin himakakunzi bokonzorop. Mittu mənŋilti zawodilti, awaditanələ masinala ozaril; awtomobilila, traktorila, motorila aeroplara ozaril zawodilti bisi. Əsilə mit buzərəp mitŋildu kolhozildu tarbawə masinalwa, okija-ka huŋtul gosudarstwol hawalzarilduwar əwkil burə.

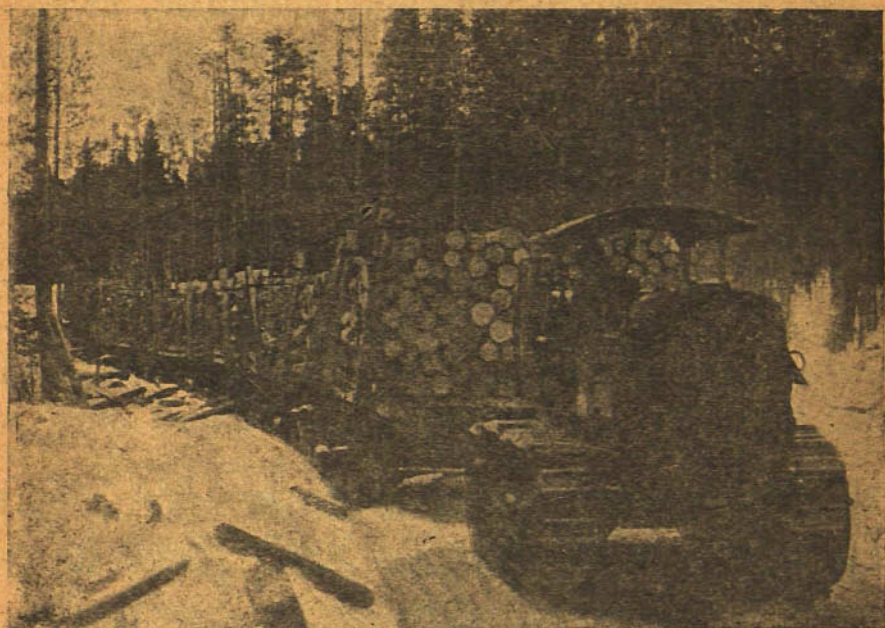
Tikin mitŋi SSRU gil zuləgul gosudarstwolgocir ozaran. Nonoptiduk əŋəsitmər, bajandimar ocal bisip. Upkatwa mitŋilwə bajalwa mit gazarap, ozarap upkat hawalzaril zaritin.

8. Upkacitwar əŋəsitwər WKP(Б) partijadun bələgət, industrijawa həgdiŋdəwər.

Kətəwə ocal mitŋil SSRU-ti hawamniltin, industrijawa həgdiŋdəwər. Tar adikukan. Mitŋi SSRU-ti dunnəŋdun ƚan kətəkəkun bajal bisi. SSRU-du kətə fabrikala acir, zawodila acir, elektricestwojo acir rajosal bisi. Suptiwcal təgəl umunupkicildutin adikukar masinal bisi. Nuŋardutin kətəməməjə fabrikala, zawodila, omaktala gorodila, elektricestwoŋila stancijala owka.

Sowetti əgəsi upkatwan omacinduliwi ožaran. Upkacin əsitkən owca, bolsewikilzi, sowetilzi tunğa anjanil amaski ommacin bicən.

Tikin bolsewikil, sowətti əgəsi ƚan tunğadu anjanildu hawalmacinawar ocal. ƚan tunğa anjanil iltənzəğətin. Təli dolborgidadu kətə



Traktor molwa iruzawki.

tisical omaktal fabrikal, zawodil, elektricest-wonil stancijal owzəğətin. Tugəkicilduli asakicil tolgokil, upkattuli gənəzəril traktoril gənəktəlzəğətin. Parohodil, kateril gorotkuldula rajosaldula huğtutikirə zəptilələ, towarila, hawaliwura əməwwəcilzəğətin. Dolborğil təgəl mənəkər ajatkula gulələ, tatkicila, ajitkicila, awkicila, fabrikala, zawodila tatilzəğətin

ozami. Dolborŋildu tægǣldu mǣnŋiltin sawkal
wǣjǣl, aji cimnil, tatigamnil ozaŋatin. Dagali
ǣrgǣcin in dolborddu ozaŋan.

Sowetti ǣŋǣsi omaktala, zawodila, fabrikala
ozana, SSRU huŋtutikirdu rajosaldu indus-
rijawa hǣgdiŋzǣrǣn. Tarawǣ hǣktowo sowettidu
ǣŋǣsidu, tadék upkattu hawalzarildu hǣgdil
ŋoramnǣl—Lenin, Stalin, tadék WKP(B) partija
nuŋnirǣ. Bolsewikil partijatin ajatkula binilǣ
ŋorazǣrǣn.

Upkacitwar ǣŋǣsitwǣr bolsewikil partijadutin
wǣlǣgǣt, fabrikala, zawodila elektricestwoŋila
stancijala odatin. Tar upkat hawalzaril hǣg-
ditku hiwintin.

Fabrikala, zawodila elektricestwoŋila stan-
cijala ozami, manniwkanzǣmi, omaktala ma-
sinala ozami mǣrduwǣr zarin—tar hǣgdi
hawa.

**Ǵr hǣgdi hawa dunna, gosudarstwo in-
dustrializacijazin gǣrbiciwuwki.**

Dunna industrializacijan—tar mitŋi ǣŋǣsit
ŋiŋtǣn.

Dunna industrializacijan mitŋidu SSRU-dut
bajasal, tirǣzǣril ǣmǣnsǣmnǣlǣtin acinŋizaran.

Dunna industrializacijan—omakta ŋǣri in
ŋiŋtǣn.

Dunna industrializacijan—socializm ŋiŋtǣn.

Omaktal turēsəl.

A
anpa — мелкая вещь
apatit — апатит

B
vuga — мир

D
dasin — крыша
diliça — солнце (sigun)
dunnə — страна

E
elektricestwo — электричество
elektricestwoŋi stancija — электрическая станция
elektricestwoŋi ciwa — электрический провод

G
gələwzəmi — быть нужным, требоваться
gosudarstwo — государство

H
hawanami, hiwinmi — заботиться
hawamnil əgəsitiŋ — власть рабочих
hiwin — забота, беспокойство (mannin)
hukusinmi — изменить, перевернуть

I
idəgə — крупная хозяйственная вещь
industrija — индустрия, промышленность
industrializacija — индустриализация

K
kamniga — скала

L
asakici tolgoki — аэросани

M
molwa hawalzari zawot — деревообделочный завод
molwa hunazari zawot — лесопильный завод
motor — мотор (pəpəwkəciwun)

N
nəkcəmi — хранить запасы
pogazari — ведущий
pogamni — вождь
pupə — хозяин

Ň
pəpəwkəciwun — мотор-двигатель (tiniwun)

O
ollowo hawalzari zawot — рыбозавод

R
rajon — район

S
superfosfat — суперфосфат
sələmə ciwa — провод
sowetti əgəsi — советская власть

T
təwu — груз
tirgani, denŋ (inəŋi)

U
urkattu pənəzəri traktor — трактор
top vezdehod

FILOL. UN FILOS.
FAKULTÄTES
BIBLIOTEKA



40 коп.

На эвенкийском (тунгусском) языке

Л. М. Валерштейн

ЧТО ТАКОЕ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ
СТРАНЫ

Перевод А. Салаткина и И. Абрамова.
Под редакцией Г. Василевич